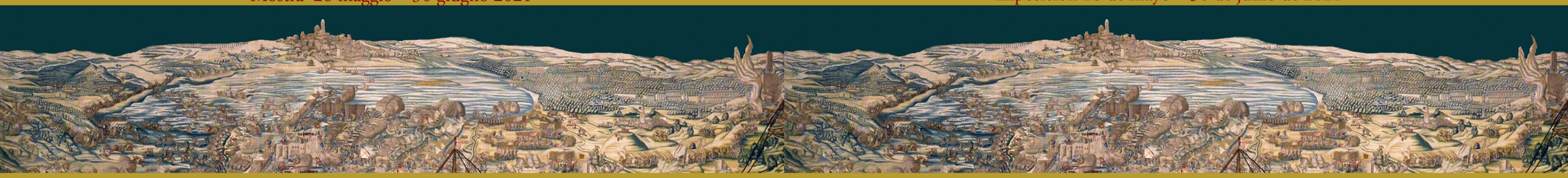
MAGGIO DI SETA

Trame di seta fra Spagna e Palermo

Instituto Cervantes

Palermo, chiesa di Santa Eulalia dei Catalani

Seminari 4 – 27 maggio 2021
Mostra 28 maggio – 30 giugno 2021



SILKNOW

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 769504.

MAYO DE SEDA

Tramas de seda entre España y Palermo

Instituto Cervantes

Palermo, Iglesia de Santa Eulalia de los Catalanes

Seminarios 4 – 27 de mayo de 2021
Exposición 28 de mayo – 30 de junio de 2021

SILKNOW

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 769504.

Maggio di Seta

Trame di seta tra la Spagna e Palermo

Chiesa di Santa Eulalia dei Catalani
Palermo 28 maggio - 30 giugno 2021

L'iniziativa "trame di seta tra la Spagna e Palermo" è legata alla divulgazione del progetto Horizon 2020 SILKNOW tra le cui finalità c'è la salvaguardia delle antiche tecniche di tessitura e la loro archiviazione digitale. In questa sede viene proposta una selezionata rassegna di manufatti tessili di origine spagnola esistenti presso il Tesoro della Cattedrale di Palermo e il Museo Diocesano di Monreale. Le sacre insegne, appartenute ad eminenti vescovi, riprodotte nei pannelli fotografici, oltre a far conoscere un patrimonio poco apprezzato, offrono la possibilità di entrare nel mondo della tessitura e di approfondirne la conoscenza. A ciascun paramento è abbinato un Qr-Code che permette di esaminare la tecnica di esecuzione e la sua riproduzione virtuale in 3D.
Le opere selezionate documentano più di un secolo di produzione tessile. Sono paramenti sacri appartenuti a Ludovico II de Torres, arcivescovo di Monreale tra il 1588 e il 1609, a Martín de León Cárdenas, arcivescovo di Palermo tra il 1650 e il 1655, a Pietro Martínez y Rubio, capo della diocesi palermitana dal 1657 al 1667, e a Giovanni Roano e Corrionero, sul soglio monrealese dal 1674 al 1703. Sono tutti alti prelati di origini iberiche e, nel momento in cui si insediavano nella diocesi da governare, portavano con sé preziosi corredi liturgici contrassegnati con le loro insegne araldiche. Interpreti e attuatori delle istanze della Controriforma, si sono distinti per l'attenzione pastorale e per la magnifica e raffinata committenza di opere d'arte.
La mostra è preceduta da otto seminari con lo scopo di introdurre e contestualizzare il tema, tenuti dai docenti delle Università di Murcia, Palermo e Valencia. Sarà possibile seguirli collegandosi alla piattaforma ZOOM come da programma allegato.

Mayo de Seda

Tramas de seda entre España y Palermo

Iglesia de Santa Eulalia de los Catalanes
Palermo 28 de mayo - 30 de junio de 2021

La iniciativa "tramas de seda entre España y Palermo" está ligada a la divulgación del proyecto Horizonte 2020 SILKNOW, cuyo objetivo es la salvaguardia de las técnicas históricas de tejido y su conservación digital. En este lugar se propone una exposición seleccionada de piezas textiles de origen español existentes en el Tesoro de la Catedral de Palermo y el Museo Diocesano de Monreale. Las insignias sagradas, que pertenecieron a ilustres obispos, reproducidas en los paneles fotográficos, además de dar a conocer un patrimonio poco apreciado, ofrecen la posibilidad de entrar en el mundo del tejido y de ampliar el conocimiento. Para cada pieza se ha adjuntado un código QR que permite examinar la técnica de ejecución y su reproducción virtual en 3D.
Las obras seleccionadas documentan más de un siglo de producción textil. Son paramentos sagrados que pertenecieron a Ludovico II Torres, arzobispo de Monreale entre 1588 y 1609, a Martín de León Cárdenas, arzobispo de Palermo entre 1650 y 1655, a Pietro Martínez y Rubio, titular de la diócesis palermitana del 1657 y 1667, y a Giovanni Roano e Corrionero, en el trono de Monreale de 1674 y 1703. Todos fueron altos prelados de origen ibérico y, en el momento en que se instalaron en la diócesis que iban a gobernar, trajeron consigo preciosos ajuares litúrgicos marcados con sus insignias heráldicas. Intérpretes e implementadores de las demandas de la Contrarreforma, se distinguieron por la atención pastoral y por el magnífico y refinado encargo de obras de arte.
La exposición está precedida de ocho seminarios con el objetivo de introducir y contextualizar el tema, a cargo de los profesores de las Universidades de Murcia, Palermo y Valencia. Será posible seguirlos conectándose a la plataforma ZOOM según el programa adjunto.

Calendario seminari
Sala virtuale Instituto Cervantes Palermo

4 maggio, ore 17:00
Giorgia Lo Cicero; Mar Gaitan
Silknow. Tessendo il nostro passato verso il futuro
https://zoom.us/j/94329536846?pwd=NnRLZ1JPb3ZmQ3c0bzVrZEJwU2hNQT09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/3d2LAvJ

6 maggio, ore 17:00
Fabrizio D'Avenia UNIPA
Conversos, inquisitori e vescovi tra Spagna e Sicilia (secc. XV-XVII)
https://zoom.us/j/95484913002?pwd=ZTl0QnF2dll5SjVjQnhUelBsZUFNdz09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/3s9MHhK

11 maggio, ore 17:00
Ester Alba Pagán UNIVEG
Entre ornatos y flores: diseños para el arte de la Ilustración
https://zoom.us/j/98868420888?pwd=WE5KS2RlTnBWUElQVW41d3hzN3U0dz09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/3d0Rspq

13 maggio, ore 17:00
Giovanni Travagliato UNIPA
La committenza artistica degli Arcivescovi spagnoli per la diocesi di Palermo
https://zoom.us/j/93489877707?pwd=cFg0MC9ZTXladUdrL2RiUUhZcnhWdz09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/3fU3bIf

Per partecipare ai seminari compilare il formulario / Para participar en los seminarios, complete el formulario
https://forms.gle/etyv4T9nEEShXFuVA

Calendario de seminarios
Salón virtual Instituto Cervantes Palermo

18 maggio, ore 17:00
Maria Concetta Di Natale UNIPA
Gioielli barocchi tra Sicilia e Spagna
https://zoom.us/j/97168091816?pwd=MVRWbjhZaE1za0luUWVqZVpJREF4UT09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/2PGJSYk

20 maggio, ore 17:00
Manuel Perez Sanchez UM
Recepción e influencia de arte textil italiano en los ajuares catedralicios españoles: el patrocinio de las élites eclesiásticas
https://zoom.us/j/93385966995?pwd=cmNrUmNqVFVWUXZjQWVHUms2SHQyUT09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/31X78nl

25 maggio, ore 17:00
Maurizio Vitella UNIPA
Parati sacri dei vescovi spagnoli delle Diocesi di Palermo e Monreale (XVI-XVII secolo)
https://zoom.us/j/95880768302?pwd=OXJRbVM1bW1wb2thZ1kybnpyaS9rZz09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/2Q4ZIf0

27 maggio, ore 17:00
Pierfrancesco Palazzotto UNIPA
Tracce spagnole nel nuovo allestimento del Museo Diocesano di Palermo
https://zoom.us/j/98942379132?pwd=azNTUFhPaTU2bXZpanhhYXVTSGorQT09
Maggiori informazioni: https://bit.ly/3rXp77G

Mostra a cura di / Exposición a cargo de
Georgia Lo Cicero - Maurizio Vitella

Comitato organizzatore / Comité organizador
Beatriz Hernanz Angulo
Maurizio Vitella
Ester Alba
Marialaura Cascio
Mar Gaitán
Georgia Lo Cicero
Pablo Sánchez Rodríguez
Jorge Sebastián
Valeria Seidita
Isabel Valladolid Soria

Segreteria organizzativa / Secretaría organizativa
Instituto Cervantes de Palermo
Instituto Cervantes Palermo

Beatriz Hernanz Angulo
Direttrice / Directora

Marialaura Cascio
Coordinatrice culturale / Coordinadora cultural

María José Arnaiz Hernández
Coordinatrice amministrativa / Coordinadora administrativa

Foto, ideazione e gestione grafica dei pannelli / Fotografía, diseño y gestión gráfica de los paneles
Girolamo Andrea Gabriele Guadagna

Si ringraziano la prof.ssa Maria Concetta Di Natale, direttore del Museo Diocesano di Monreale, don Nicola Gaglio, parroco della Cattedrale di Monreale, e Mons. Filippo Sarullo, direttore del Museo Diocesano e parroco della Cattedrale di Palermo, per aver concesso la riproduzione fotografica dei paramenti sacri.
Expresamos nuestra gratitud a la profesora Maria Concetta Di Natale, directora del Museo Diocesano de Monreale, a don Nicola Gaglio, párroco de la Catedral de Monreale, y a Monseñor Filippo Sarullo, director del Museo Diocesano y párroco de la Catedral de Palermo, por haber permitido la reproducción fotográfica de los paramentos sagrados.